

الاتحاد الخاص للتصنيف الدولي للبراءات الفريق العامل المعني بمراجعة التصنيف

الدورة التاسعة والأربعون
جنيف، من 24 إلى 28 أبريل 2023

التقرير

اعتمده الفريق العامل

مقدمة

1. عقد الفريق العامل المعني بمراجعة التصنيف الدولي للبراءات (المشار إليه فيما يلي بعبارة "الفريق العامل") دورته التاسعة والأربعين في جنيف في الفترة من 24 إلى 28 أبريل 2023. وحضر الدورة أعضاء الفريق العامل التالية أسماؤهم: البرازيل، بلغاريا، كندا، الصين، جمهورية التشيك، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، أيرلندا، إسرائيل، اليابان، قبرغيزستان، المكسيك، هولندا، النرويج، بولندا، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، المملكة العربية السعودية، إسبانيا، السويد، سويسرا، أوكرانيا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، المنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات (EAPO)، المكتب الأوروبي للبراءات (EPO) (29). وكانت هنغاريا والهند والجمعية الأوروبية لطلاب الحقوق (ELSA) ممثلة بصفة مراقب. وترد قائمة المشاركين في المرفق الأول بهذا التقرير.

2. وافتتح الدورة السيد ك. ناتسوم، مساعد المدير العام، قطاع البنية التحتية والمنصات في المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)، ورحب بالمشاركين.

أعضاء المكتب

3. انتُخب السيد ج. كوين (المملكة المتحدة) رئيساً للدورة، وانتُخت السيدة ن. بوشومين (كندا) نائبة للرئيس في الدورة الأخيرة للفريق العامل لدورة مراجعة التصنيف الدولي للبراءات للفترة 2022 - 2023.

4. وتولت السيدة ن. كزو (الويبو) مهمة أمين الدورة.

اعتماد جدول الأعمال

5. اعتمد الفريق العامل بالإجماع جدول الأعمال المراجع، كما يرد في المرفق الثاني بهذا التقرير.

المناقشات والاستنتاجات والقرارات

6. وفقاً لما قرّره هيئات الويبو الرئاسية في سلسلة اجتماعاتها العاشرة، والمعقودة في الفترة من 24 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 1979 (انظر الفقرتين 51 و52 من الوثيقة AB/X/32)، يقتصر تقرير هذه الدورة على استنتاجات الفريق العامل (القرارات والتوصيات والآراء وغير ذلك) ولا يشتمل، بصفة خاصة، على البيانات التي أدلى بها أي من المشاركين، باستثناء الحالات التي أدي فيها تحفظ بخصوص أي استنتاج محدد للفريق العامل أو تلك التي تجدد بشأنها التحفظ بعد التوصل إلى الاستنتاج.

تقرير عن الدورة الرابعة والخمسين للجنة الخبراء المعنية بالتصنيف الدولي للبراءات

7. أحاط الفريق العامل علماً بتقرير شفوي من الأمانة عن الدورة الرابعة والخمسين للجنة الخبراء المعنية بالتصنيف الدولي للبراءات (المُشار إليها فيما يلي باسم "اللجنة") (انظر الوثيقة IPC/CE/54/2).

8. وأحيط الفريق العامل علماً بأن اللجنة قد نظرت في مقترح قدمه المكتب الدولي بشأن إدخال تعديلات على النظام الداخلي للجنة، في ضوء التغييرات التي طرأت على النظام الداخلي العام للويبو بنقل فترة ولاية أعضاء المكتب من بداية الدورة بعد انتخابهم مباشرة إلى آخر اجتماع للدورة التي انتُخبوا خلالها. وقررت اللجنة الإبقاء على الممارسة الحالية للهيئات ذات الصلة بالتصنيف الدولي للبراءات دون تغيير، ووافقت على عدة تعديلات تحريرية لتتماشى مع تلك المستخدمة في النظام الداخلي العام للويبو.

9. وأبلغ الفريق العامل كذلك بأن اللجنة قد أعربت عن ارتياحها وتقديرها الكبيرين للعمل الذي أنجزه الفريق العامل، ولا سيما فيما يتعلق بتحسين فعالية المعرفة بتخفيض متوسط فترة مرحلة التصنيف الدولي للبراءات. ودعت اللجنة الفريق العامل إلى مراعاة الجوانب النوعية والكمية في عملية المراجعة المستقبلية. كما دعت اللجنة المكاتب إلى المشاركة على نطاق أوسع في المراجعة كجزء من خارطة طريق مراجعة التصنيف الدولي للبراءات واقترحت تكنولوجيا ناشئة جديدة (NETS) لإضافتها إلى قائمة المجالات المزمع مراجعتها في إطار خارطة الطريق، حسب الاقتضاء.

10. وذكّر أيضاً أن اللجنة قد أعربت عن امتنانها العميق والصادق لجميع المكاتب الأعضاء في فريق الخبراء المعني بتكنولوجيات أشباه الموصلات (EGST)، ولا سيما المكتب الأوروبي للبراءات، المكتب الرائد لدى فريق الخبراء (EGST)، على النتائج الكبيرة التي تحققت حتى الآن. وصادقت اللجنة على أحدث خارطة طريق لفريق الخبراء (EGST) ووافقت على مواصلة أنشطة الفريق.

11. وأبلغ الفريق العامل أيضاً بأن اللجنة قد وافقت على إدخال بعض التعديلات على دليل التصنيف الدولي للبراءات والمبادئ التوجيهية لمراجعة التصنيف الدولي للبراءات، ولا سيما، على سبيل المثال، إدخال فقرة جديدة 107 (ثانياً) في الدليل بشأن "مخطط التصنيف الثانوي" وإدخال توضيحات أكثر تفصيلاً في الملحق السادس من المبادئ التوجيهية "المبادئ التوجيهية لصياغة تعريفات التصنيف". وينبغي لمقرري المشاريع المعنية أن يولوا اهتماماً خاصاً لتلك التعديلات عند صياغة مقترحات مستقبلية لمراجعة التصنيف والتعريفات. وبالإضافة إلى ذلك، أكدت اللجنة تاريخي النشر الرسمي لتعريفات التصنيف الدولي للبراءات، في 1 يوليو و1 يناير، مما سيسمح بإدراج التعريفات المعتمدة في دورة الخريف للفريق العامل في المنشور الرسمي للتصنيف الدولي للبراءات في 1 يناير من العام التالي.

تقرير عن الدورة الرابعة والعشرين للفريق العامل الأول لمكاتب الملكية الفكرية الخمسة والمعني بالتصنيف (IP5 WG1)

12. أحاط الفريق العامل علماً بعرض شفهي قدمه المكتب الأوروبي للبراءات، بالنيابة عن مكاتب الملكية الفكرية الخمسة، في الدورة الرابعة والعشرين للفريق العامل الأول لمكاتب الملكية الفكرية الخمسة والمعني بالتصنيف.

13. ووافقت مكاتب الملكية الفكرية الخمسة على الارتقاء بثلاثة مقترحات P إلى المرحلة F، وهي المشاريع [F 183](#) و [F 184](#) و [F 185](#)، مع الارتقاء بالمشروع [F 183](#) إلى مرحلة التصنيف الدولي للبراءات.

14. وأحاط الفريق العامل علماً كذلك بأن مكاتب الملكية الفكرية الخمسة اتفقت، خلال الدورة الرابعة والعشرين للفريق العامل الأول لمكاتب الملكية الفكرية الخمسة والمعني بالتصنيف، على الارتقاء بما عدده 12 مشروعاً من مشاريعها (الفئة F) إلى مرحلة التصنيف الدولي للبراءات. ونيابة عن مكاتب الملكية الفكرية الخمسة، نشر المكتب الأوروبي للبراءات في المنتدى الإلكتروني، في إطار المشروع [CE 456](#)، القوائم المحدثة لجميع مشاريع ومقترحات مكاتب الملكية الفكرية الخمسة الجارية (انظر الملحق 43 من ملف المشروع) لتجنب التداخل بين طلبات مراجعة التصنيف الدولي للبراءات وأنشطة المراجعة المستمرة لمكاتب الملكية الفكرية الخمسة.

15. وأحاط الفريق العامل علماً أيضاً بأن مكاتب الملكية الفكرية الخمسة قد وافقت على الإصدار الأولي لكتالوج التكنولوجيات الجديدة الناشئة والذكاء الاصطناعي، وأعرب عن تقديره لهذه المبادرة. كما قرر الفريق العامل دمج هذا الدليل في المجالات المزمع مراجعتها في إطار خارطة طريق مراجعة التصنيف الدولي للبراءات.

برنامج مراجعة التصنيف الدولي للبراءات

16. ناقش الفريق العامل 31 مشروع مراجعة يلي بيانها: [C 505](#)، و [C 510](#)، و [C 511](#)، و [C 512](#)، و [C 513](#)، و [C 514](#)، و [C 515](#)، و [C 516](#)، و [C 522](#)، و [C 523](#)، و [C 524](#)، و [C 525](#)، و [C 526](#)، و [C 527](#)، و [F 140](#)، و [F 143](#)، و [F 155](#)، و [F 157](#)، و [F 160](#)، و [F 166](#)، و [F 168](#)، و [F 169](#)، و [F 170](#)، و [F 171](#)، و [F 173](#)، و [F 174](#)، و [F 175](#)، و [F 179](#)، و [F 181](#)، و [F 183](#).

17. ووافق الفريق العامل على 20 مشروع مراجعة، وأنجز تسعة منها فيما يتعلق بالتعديلات المقترح إدخالها على التصنيف والتعريفات، إن وجدت، وهي كالتالي: [C 526](#)، و [C 522](#)، و [C 523](#)، و [C 524](#)، و [F 160](#)، و [F 169](#)، و [F 173](#)، و [F 181](#)، و [F 183](#)؛ وستدخل تعديلات التصنيف والتعريفات حيز النفاذ في النسخة IPC 2024.01؛ واستكملت أربعة مشاريع فيما يتعلق بإدخال تعديلات على التصنيف فقط كالتالي: [C 526](#)، و [F 158](#)، و [F 166](#)، و [F 170](#)، و [F 171](#)، و [F 174](#)، و [F 175](#)، وستدخل حيز النفاذ في النسخة IPC 2024.01. ومن ناحية أخرى، استكملت أربعة مشاريع من أصل 21 مشروعاً فيما يتعلق بالتعريفات التي ستدرج في النسخة IPC 2024.01، وهي المشاريع [C 505](#)، و [C 511](#)، و [C 512](#)، و [F 143](#)، بينما استكمل الفريق العامل تعديل التصنيف في دوراته السابقة.

18. وترد المعلومات الخاصة بوضع تلك المشروعات وقائمة الإجراءات المستقبلية التي ينبغي اتخاذها والمهل المحددة لذلك ولكل مشروع على المنتدى الإلكتروني. وترد كل القرارات والملاحظات والمرفقات التقنية في مرفقات المشروعات المعنونة "قرار الفريق العامل" والمتاحة لكل مشروع، على المنتدى الإلكتروني.

19. وشدد الفريق العامل على القرار الذي اتخذته في دوراته السابقة وفي المبادئ التوجيهية المحدثة لصياغة التعاريف، بضرورة وضع التعاريف للأماكن التي تحتاج فقط إلى مزيد من التفسير والتوجيه، وهي مطلوبة وغير متاحين في التصنيف. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي دائماً تجنب التعريفات المطولة غير الضرورية، لأنها قد تثني المستخدمين عن قراءة المحتوى بأكمله.

صيانة التصنيف الدولي للبراءات

20. ناقش الفريق العامل 14 مشروع صيانة يلي بيانها: [M 621](#) و [M 627](#) و [M 633](#) و [M 634](#) و [M 812](#) و [M 815](#)، و [M 817](#)، و [M 818](#)، و [M 820](#)، و [M 825](#)، و [M 827](#)، و [M 828](#)، و [M 829](#)، و [M 830](#).

21. وأكمل الفريق العامل ثمانية مشاريع صيانة فيما يتعلق بتعديل التصنيف أو التعاريف، وستُدمج في النسخة IPC 2024.01، وهي: [M 627](#)، و [M 815](#)، و [M 817](#)، و [M 820](#)، و [M 825](#)، و [M 827](#)، و [M 828](#)، و [M 830](#).

22. وترد المعلومات الخاصة بوضع تلك المشروعات وقائمة الإجراءات المستقبلية التي ينبغي اتخاذها والمهل المحددة لذلك ولكل مشروع على المنتدى الإلكتروني. وترد كل القرارات والملاحظات والمرفقات التقنية في مرفقات المشروعات المعنونة "قرار الفريق العامل" والمتاحة لكل مشروع، على المنتدى الإلكتروني.

23. ووافق الفريق العامل على إنشاء مشروع صيانة جديدين، وهما:

مجال الكهرباء: M 832 (المقرّر، اليابان) - نشأ عن المشروع [C 523](#)؛

مستقل عن التكنولوجيات: M 833 (المقرّر- الولايات المتحدة الأمريكية) - نشأ عن المشروع [M 825](#)؛

24. وترد المعلومات الخاصة بوضع هذين المشروعين وقائمة الإجراءات المستقبلية التي ينبغي اتخاذها والمهل المحددة لذلك ولكل مشروع على المنتدى الإلكتروني. وترد كل القرارات والملاحظات والمرفقات التقنية في مرفقات المشروعات المعنونة "قرار الفريق العامل" والمتاحة لكل مشروع، على المنتدى الإلكتروني.

وضع حذف الإحالات غير المنقصة في إطار مشاريع الصيانة من M 200 إلى M 500

25. استندت المناقشات إلى تقرير حالة أعدّه المكتب الدولي فيما يتعلق بمشاريع الصيانة لحذف الإحالات غير المنقصة من التصنيف الدولي للبراءات (انظر المرفق 43 لملف المشروع [WG 191](#)).

26. وأشار الفريق العامل إلى أنه، من بين 17 مشروعاً نشطاً، جرى التوصل إلى اتفاق بشأن المشاريع الستة التالية في مناقشات المنتدى الإلكتروني، ويمكن اعتبار هذه المشاريع مكتملة. ومن ثم ستدرج التعديلات المناسبة في التصنيف والتعاريف في النسخة IPC 2024.01.

[M 246](#) حذف الإحالات غير المنقصة في الصنف الفرعي G05B (المقرّر- الولايات المتحدة الأمريكية)

حذف الإحالات غير المنقصة في الصنف الفرعي H03L (المقرّر- الولايات المتحدة الأمريكية)	M 251
حذف الإحالات غير المنقصة في الصنف الفرعي E21B (المقرّر- الولايات المتحدة الأمريكية)	M 263
حذف الإحالات غير المنقصة في الصنف الفرعي B64G (المقرّر- المملكة المتحدة)	M 267
حذف الإحالات غير المنقصة في الصنف الفرعي F15D (المقرّر- الولايات المتحدة الأمريكية)	M 270
حذف الإحالات غير المنقصة في الصنف الفرعي A47D (المقرّر- إسرائيل)	M 275

27. وأشارت الأمانة إلى أن جدولاً محدثاً يلخص وضع حذف الإحالات غير المنقصة من التصنيف، سيُنشر في ملف المشروع [WG](#) 191.

مستجدات الدعم المعلوماتي الخاص بالتصنيف الدولي للبراءات

28. أحاط الفريق العامل علماً بالعرض الموجز الذي قدمه المكتب الدولي بشأن الدعم المعلوماتي الخاص بالتصنيف الدولي للبراءات وتحديثاته، ولا سيما بشأن وضع منصة نشر التصنيف الدولي للبراءات (IPCPUB) والتحسينات التي أُدخلت عليها.

29. وأشار إلى أن المشروع [CE 447](#) سيظل متاحاً لتلقي التعليقات المحتملة بشأن التحسينات التي أُدخلت على المنصة (IPCPUB)، ويفضل أن يكون ذلك قبل نهاية عام 2023.

30. ودعا الفريق العامل المقررين والمترجمين ومكاتب التعليق إلى استخدام نظام إدارة مراجعة التصنيف الدولي للبراءات (IPCRMS) بشكل أكثر فعالية وأفضل في إعداد مقترحات المراجعة والترجمات والتعليقات.

الدورة المقبلة للفريق العامل

31. إن الفريق العامل، بعد تقييمه لعبء العمل المتوقع في الدورة القادمة، وافق على تكريس أول يومين ونصف لمجال الكهرباء، وفترة بعد الظهر التالية وفترة صباح اليوم التالي لمجال الكيمياء، وآخر يوم ونصف لمجال الميكانيكا.

32. وأشار الفريق العامل إلى أن دورته الخمسين ستُعقد مبدئياً في الفترة التالية:

20 إلى 24 نوفمبر 2023

33. واعتمد الفريق العامل هذا التقرير بالإجماع إلكترونياً في 25 مايو 2023.

[يلي ذلك المرفقان]

LISTE DES PARTICIPANTS/
LIST OF PARTICIPANTS

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)
(in the alphabetical order of the names in French)

ALLEMAGNE/GERMANY

Elisabeth ESSEL (Ms.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Martina FRITZSCHE-HENKE (Ms.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Stefanie GABRIEL (Ms.), Deputy Head, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Steffen MÜNCH (Mr.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Florian SIEBEL (Mr.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Oliver STEINKELLNER (Mr.), Head, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Veronika TINKL (Ms.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Fahad ALNAFJAN (Mr.), Patent Expert, Patent, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Zaid ALFURAIIDI (Mr.), Examiner, Patent, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Ali ALHARBI (Mr.), Examiner, Patent, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Abdullah ALKHATTEB (Mr.), Head of Technology Center 500, Patent, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Rawabi ALMONHAIMI (Ms.), Examiner, Patent, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Faisal ALOTAIBI (Mr.), Senior AI and Data Solutions Analyst, AI and Data Solutions Department, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

BRÉSIL/BRAZIL

Catia VALDMAN (Ms.), Head of the Electronics and Computer Division, Head of the Classification Group, National Institute of Industrial Property (INPI), Secretariat of Economic Development and Tourism, Ministry of Economy, Rio de Janeiro

Rodrigo FERRARO (Mr.), Patent Examiner, Patent Department National Institute of Industrial Property (INPI), Secretariat of Economic Development and Tourism, Ministry of Economy, Belo Horizonte

Darcio PEREIRA (Mr.), Patent Examiner, National Institute of Industrial Property (INPI), Secretariat of Economic Development and Tourism, Ministry of Economy, Rio de Janeiro

Tatielli BARBOSA (Ms.), Patent Examiner, Inorganic Chemistry, Classification Group, National Institute of Industrial Property (INPI), Secretariat of Economic Development and Tourism, Ministry of Economy,

BULGARIE/BULGARIA

Radoslava MLADENOVA (Ms.), Patent Examiner, "Examination and Protection of Inventions, Utility Models and Industrial Designs", Patent Office of the Republic of Bulgaria, Sofia

CANADA

Nancy BEAUCHEMIN (Ms.), gestionnaire de programme - International, Direction des brevets, Office de la propriété intellectuelle du Canada, Innovation, Sciences et Développement Économique Canada (ISDE), Gatineau

CHINE/CHINA

HU An (Ms.), Director, Patent Cooperation Division, Patent Documentation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

DONG Yan (Ms.), Level II Principal Staff Member, Patent Documentation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

LI Zhenhua (Mr.), QC Manager, China Patent Technology Development Corporation, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

LIANG Tao (Mr.), Examiner, Patent Examination Cooperation Guangdong Center, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Guangzhou

QI Yongjuan (Ms.), Examiner, Patent Examination Cooperation Guangdong Center, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Guangzhou

REN Jie (Mr.), QC Manager, China Patent Technology Development Corporation, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

ESPAGNE/SPAIN

Mario CANADAS-CASTRO (Sr.), Jefe del Servicio de Documentación, Patentes, Oficina Española de Patentes y Marcas, Ministerio de Industria, Comercio y Turismo (OEPM), Madrid

ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Donald TARAZANO (Mr.), Director of Classification and Standards Development, Office of International Patent Cooperation, Classification and Standards Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Kevin BARRY (Mr.), Patent Classifier, Classification Standards and Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

William BREWSTER (Mr.), Supervisor Patent Classifier, Office of International Patent Cooperation, Classification and Standards Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Matthew BROOKS (Mr.), Supervisory Project Coordinator, Classification Standards and Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

JILL GRAY (Ms.), Supervisory Patent Classifier, Chemical, Office of International Patent Cooperation, Classification Standards and Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Christopher JETTON (Mr.), Project Coordinator, Office of International Patent Cooperation, Classification Standards and Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Michael KESSLER (Mr.), Project Coordinator, Classification Standards and Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Juliya KRAVETS (Ms.), Patent Classifier Chemical, Classification Standards and Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

George SPISICH (Mr.), Project Coordinator, Classification Standards and Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Ronald COLQUE (Mr.), Patent Classifier, Office of International Patent Cooperation, Classification and Standards Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Gustavo LOPEZ (Mr.), Patent Classifier, Office of International Patent Cooperation, Classification and Standards Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

John RUGGLES (Mr.), Patent Classifier, Office of International Patent Cooperation, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Vladislav MAMONTOV (Mr.), Head, Multilateral Cooperation Division, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Lada TSIKUNOVA (Ms.), IPC Section, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Ekaterina PAVLOVA (Ms.), Leading Specialist, Multilateral Cooperation Division, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Fedor SARATOVSKIJ (Mr.), IPC Section, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Andrei SHPIKALOV (Mr.), IPC Section, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Zoya VOYTSEKHOVSKAYA (Ms.), IPC Section, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

FINLANDE/FINLAND

Niko MUSAKKA (Mr.), Senior Examiner, Patents and Trademarks, Finnish Patent and Registration Office (PRH), Helsinki

FRANCE

Magalie MATHON (Mme), chargée de mission CIB, Département des Brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

David DURIEZ (M.), ingénieur examinateur, Département des Brevets, INPI, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

IRLANDE/IRELAND

Fergal BRADY (Mr.), Examiner of Patents, Patent Examination, Intellectual Property Office of Ireland, Department of Enterprise, Trade and Employment, Kilkenny

ISRAËL/ISRAEL

Orit REGEV (Ms.), Deputy Superintendent of Examiners, Israel Patent Office, Ministry of Justice, Jerusalem

JAPON/JAPAN

Masaya OTE (Mr.), Deputy Director, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Satoshi ABE (Mr.), Classification Project Coordinator, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Toshihiro FURUKAWA (Mr.), Classification Project Coordinator, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Aiko HARADA (Ms.), Classification Project Coordinator, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Takuma KITAJIMA (Mr.), Classification Project Coordinator, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Michiru MIURA (Ms.), Classification Project Coordinator, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Ayano NISHITA (Ms.), Classification Project Coordinator, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Taiki OKI (Mr.), Assistant Director, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Akisato OSHIMA (Mr.), Classification Project Coordinator, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Toshinori OTSUKA (Mr.), Classification Project Coordinator, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Shuichi SAKAI (Mr.), Classification Project Coordinator, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

KIRGHIZISTAN/KYRGYZSTAN

Bakytbek ABYSHBAYEV (Mr.), Chief Specialist, Department of Expertise of Industrial Property Objects, State Agency for Intellectual Property and Innovation under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzpatent), (Bishkek)

Meerim TOROBEKOVA (Ms.), Chief Specialist, Department of Examination of Industrial Property Objects, State Agency for Intellectual Property and Innovation under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzpatent), Bishkek

MEXIQUE/MEXICO

Pedro Christian AYALA ROSALES (Sr.), Especialista en Propiedad Industrial, Dirección Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Miguel GONZALEZ AGUILAR (Sr.), Especialista en Propiedad Industrial, Dirección Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Jaramillo Navarrete GUSTAVO (Sr.), Especialista en Propiedad Industrial, Dirección Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Alicia MARMOLEJO FLORES (Sra.), Especialista en Propiedad Industrial, Dirección Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Pablo ZENTENO MARQUEZ (Sr.), Especialista en Propiedad Industrial, Dirección Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

NORVÈGE/NORWAY

Bente AARUM-ULVÅS (Ms.), Chief Examiner, Process and Industry, Patent, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Robert SCHOUWENAARS (Mr.), Technical Advisor, Netherlands Patent Office, Ministry of Economic Affairs, Den Haag

POLOGNE/POLAND

Małgorzata KOZŁOWSKA (Ms.), Patent Examiner, Biotechnology and Chemistry Department, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

CHA Hyunsoo (Mr.), Head of Group, IP Classification General Team, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

JEONG Jieun (Ms.), Researcher, IP Classification General Team, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

JUNG Byungte (Mr.), Head, IP Classification General Team, IP Classification Center, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

KIM Jaeuk (Mr.), Researcher, Mechanics, IP Classification General Team, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

KIM Joohyeok (Mr.), Senior Researcher, IP Classification General Team, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

LEE Jaeheon (Mr.), Researcher, Mechanics, IP Classification General Team, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

LEE Wangseok (Mr.), Head of International Classification Group, IP Classification General Team, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

WON Sanghyuk (Mr.), Assistant Manager, International Classification Headquarters Department, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

WON Sanghyuk (Mr.), Assistant Manager, International Classification Headquarters Department, Daejeon

YOON Inseok (Mr.), Senior, Electrical, IP Classification Center, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

JUNG Juhee (Ms.), Researcher, IP Classification Center, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

PARK Sungchul (Mr.), Deputy Director, Patent Legal Administration Division, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

LEE Jinyong (Mr.), IP Attaché, Economy, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Natalia CAISIM (Ms.), Head of Examination Division, Patents, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Jarmila AVRATOVA (Ms.), Engineer, Patent information, Industrial Property Office of the Czech Republic, Prague

ROUMANIE/ROMANIA

Mirela Liliana GEORGESCU (Ms.), Head of Chemistry Pharmaceutical Examining Division, Patent Department, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Robert RADU (Mr.), Patent Examiner, Patent Department, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Jeremy COWEN (Mr.), Senior Patent Examiner, Classification, Patent Examining Division, UK Intellectual Property Office (UKIPO), Newport

Peter BURNS (Mr.), Senior Patent Examiner, Patent Examining Division, UK Intellectual Property Office (UKIPO), Newport

Patrick PURCELL (Mr.), Senior Patent Examiner, Patent Examining Division, UK Intellectual Property Office (UKIPO), Newport

William RIGGS (Mr.), Senior Patent Examiner, Patent Examining Division, UK Intellectual Property Office (UKIPO), Newport, Gwent

HUW THOMAS (Mr.), Senior Patent Examiner, Patent Examining Division, UK Intellectual Property Office (UKIPO), Newport

Rhys WILLIAMS (Mr.), Senior Patent Examiner, Patent Examining Division, UK Intellectual Property Office (UKIPO), Newport

SUÈDE/SWEDEN

Anders BRUUN (Mr.), Patent Expert, Patent Division, Swedish Patent and Registration Office (PRV), Stockholm

Moa EMLING (Ms.), Senior Examiner, Chemistry, Patent Division, Swedish Patent and Registration Office (PRV), Stockholm

Tomas LUND (Mr.), Senior Patent Examiner, Patent Division, Swedish Patent and Registration Office (PRV), Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Pascal WEIBEL (M.), Chef Examen, Division des brevets, Institut fédéral suisse de la propriété intellectuelle, Berne

Philippe TATASCIORE (M.), expert en brevet, Division des brevets, Institut fédéral suisse de la propriété intellectuelle, Berne

UKRAINE

Halyna DOBRYNINA (Ms.), Leading intellectual property professional, Unit of patent information and documentation, Ministry of economy of Ukraine, State organization «Ukrainian national office for intellectual property and innovations» (UANIPPIO), Kyiv

Tetiana IVANETS (Ms.), Leading Expert, Energy and energy efficient technologies sector, Ministry of economy of Ukraine, State organization «Ukrainian national office for intellectual property and innovations» (UANIPPIO), Kyiv

Tetiana KOLOMIETS (Ms.), Leading intellectual property professional, Department for bilateral cooperation in the field of intellectual property, Ministry of economy of Ukraine, State organization «Ukrainian national office for intellectual property and innovations» (UANIPPIO), Kyiv

Kateryna KOTYK (Ms.), Head, Department of chemical technologies, Ministry of economy of Ukraine, State organization «Ukrainian national office for intellectual property and innovations» (UANIPPIO), Kyiv

Tetiana NATALCHUK (Ms.), Leading expert, division for examination of national applications in technical fields, Ministry of economy of Ukraine, State organization «Ukrainian national office for intellectual property and innovations» (UANIPPIO), Kyiv

Dmytro PROKOPENKO (Mr.), Intellectual property professional, Unit of work with international classifications and standards, Ministry of economy of Ukraine, State organization «Ukrainian national office for intellectual property and innovations» (UANIPPIO), Kyiv

Nataliia NIKOLAICHUK (Ms.), Chief specialist, Unit for cooperation with national and international institutions in intellectual property sphere, Department of investments, innovations and intellectual property, Ministry of economy of Ukraine, State organization «Ukrainian national office for intellectual property and innovations» (UANIPPIO), Kyiv

II. ÉTAT OBSERVATEURS/OBSERVER STATES

HONGRIE/HUNGARY

Ildikó DIÓSPATONYI (Ms.), Patent Examiner, Pharmaceuticals and Agriculture Section, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

INDE/INDIA

Amarendra SAMAL (Mr.), Deputy Controller of Patents and Designs, Department for Promotion of Industry and Internal Trade, Ministry of Commerce and Industry, Mumbai

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES/INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

ORGANISATION EURASIENNE DES BREVETS (OEAB)/EURASIAN PATENT ORGANIZATION (EAPO)

Elena LUBYAKO (Ms.), Chemistry and Medicine Department, Moscow

Valentin PANKO (Mr.), Principal Examiner, Mechanics, Physics and Electrical Engineering Division, Examination Department, Moscow

Malai VALERII (Mr.), Expert, Examination Department, Moscow

ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT ORGANISATION (EPO)

Roberto IASEVOLI (Mr.), Classification Board, The Hague
Maarten ALINK (Mr.), Classification Board, Munich
Jérôme CARRÉ (Mr.), Classification Board, Munich
Silvia GENNARI (Ms.), Classification Board, Munich
Agnès MERLE GAMEZ (Ms.), Classification Board, The Hague
Ciro PERNICE (Mr.), Classification Board, The Hague
John RENGGLI (Mr.), Classification Board, Munich
Erik TORLE (Mr.), Classification Board, Munich
Norbert WIENOLD (Mr.), Classification Board, Munich
Massimo CRESCENTI (Mr.), Classification Board, The Hague
Nathalie GEISLER (Ms.), Classification Board, The Hague
Mark PLEHIERS (Mr.), Classification Board, The Hague
Peter SWARÉN (Mr.), Classification Board, The Hague
Rossana VINCI (Ms.), Classification Board, The Hague

IV. ORGANISATION NON GOUVERNEMENTALE/NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATION

ASSOCIATION EUROPÉENNE DES ÉTUDIANTS EN DROIT (ELSA INTERNATIONAL)/EUROPEAN LAW STUDENTS' ASSOCIATION (ELSA INTERNATIONAL)

Sahel BAHMAN (Ms.), Head of Delegation, Brussels
Şafak BİLGİÇ (Mr.), Delegate, Brussels

V. BUREAU/OFFICERS

président/Chair: Jeremy COWEN (M./Mr.) (ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM)
vice-présidente/
Vice Chair Nancy BEAUCHEMIN (Mme/Ms.) (CANADA)
secrétaire/
Secretary: XU Ning (Mme/Ms.) (OMPI/WIPO)

VI. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Ken-Ichiro NATSUME (M./Mr.), sous-directeur général du Secteur de de l'infrastructure et des plateformes/Assistant Director General, Infrastructure and Platforms Sector

Kunihiko FUSHIMI (M./Mr.), directeur de la Division des classifications internationales et des normes, Secteur de de l'infrastructure et des plateformes/Director, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

XU Ning (Mme/Ms.), chef de la Section de la classification internationale des brevets (CIB), Division des classifications internationales et des normes, Secteur de de l'infrastructure et des plateformes/Head, International Patent Classification (IPC) Section, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

Rastislav MARČOK (M./Mr.), administrateur principal de la classification des brevets de la Section de la classification internationale des brevets (CIB), Division des classifications internationales et des normes, Secteur de de l'infrastructure et des plateformes/Senior Patent Classification Officer, International Patent Classification (IPC) Section, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

Olivier COLLILOUD (M./Mr.), administrateur de projets de la Section des systèmes informatiques, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de de l'infrastructure et des plateformes/Project Officer, IT Systems Section, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

Isabelle MALANGA SALAZAR (Mme/Ms.), assistante à l'information de la Section de la classification internationale des brevets (CIB), Division des classifications internationales et des normes, Secteur de de l'infrastructure et des plateformes/Information Assistant, International Patent Classification (IPC) Section, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

Caroline SCHLESSINGER (Mme/Ms.), secrétaire II de la Division des classifications internationales et des normes, Secteur de de l'infrastructure et des plateformes/Secretary II, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

[يلي ذلك المرفق الثاني]

جدول الأعمال

1. افتتاح الدورة
2. اعتماد جدول الأعمال
3. انتخاب الرئيس ونائب الرئيس
4. تقرير عن الدورة الرابعة والخمسين للجنة الخبراء المعنية بالتصنيف الدولي للبراءات (انظر الوثيقة IPC/CE/54/2).
5. تقرير عن الدورة الثالثة والعشرين للفريق العامل الأول لمكاتب الملكية الفكرية الخمسة (IP5 WG1) والمعني بالتصنيف عرض شفهي يلقيه المكتب الأوروبي للبراءات (EPO) نيابة عن مكاتب الملكية الفكرية الخمس.
6. مشروعات مراجعة التصنيف في مجال الميكانيكا
انظر المشروعات: [F 157](#)، و [F 160](#)، و [F 166](#)، و [F 169](#)، و [F 170](#)، و [F 175](#).
7. مشروعات مراجعة التصنيف في مجال الكهرباء
انظر المشروعات: [C 505](#)، و [C 510](#)، و [C 511](#)، و [C 512](#)، و [C 513](#)، و [C 514](#)، و [C 515](#)، و [C 516](#)، و [C 522](#)، و [C 523](#)، و [C 524](#)، و [C 526](#)، و [C 140](#)، و [F 143](#)، و [F 155](#)، و [F 158](#)، و [F 171](#)، و [F 174](#)، و [F 181](#).
8. مشروعات مراجعة التصنيف في مجال الكيمياء
انظر المشروعات: [C 525](#)، و [C 527](#)، و [F 168](#)، و [F 173](#)، و [F 179](#)، و [F 183](#).
9. مشروعات صيانة التصنيف في مجال الميكانيكا
انظر المشروعات: [M 621](#)، و [M 634](#)، و [M 817](#).
10. مشروعات صيانة التصنيف في مجال الكهرباء
انظر المشروعات: [M 633](#)، و [M 815](#)، و [M 820](#)، و [M 827](#)، و [M 828](#)، و [M 829](#)، و [M 830](#).
11. مشروعات صيانة التصنيف في مجال الكيمياء
انظر المشروعات: [M 627](#)، و [M 812](#)، و [M 818](#)، و [M 825](#).
12. وضع حذف الإحالات غير المنقصة في إطار مشروعات الصيانة من M 200 إلى M 500
انظر المشروع: [WG 191](#).
13. مستجدات الدعم المعلوماتي للتصنيف الدولي
عرض يلقيه المكتب الدولي
14. الدورة المقبلة للفريق العامل
15. اعتماد التقرير
16. اختتام الدورة

[نهاية المرفق الثاني والوثيقة]